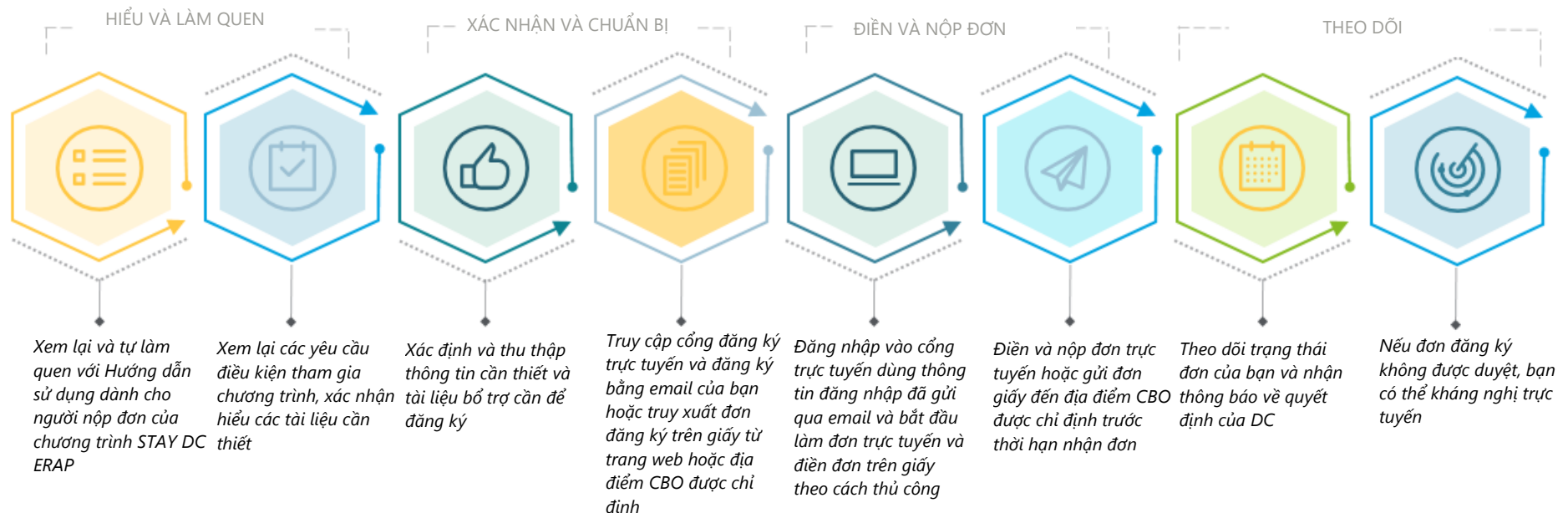


TRANG WEB CHÍNH:

stay.dc.gov

TỔNG ĐÀI: 1 (833) 4-STAYDC (833-478-2932)



HỖ TRỢ KỸ THUẬT

CẦN GIÚP ĐỠ? Liên hệ Tổng đài theo số (833)-4-STAYDC (833-478-2932) kể từ 7:00AM EST thứ Hai ngày 12/4/2021 và tiếp tục từ 7:00AM – 7:00PM EST thứ Hai - thứ Sáu để được hỗ trợ về các quy định của chương trình và điều kiện làm đơn đăng ký.

NHỮNG CÂN NHẮC ĐỐI VỚI TRẢI NGHIỆM ĐĂNG KÝ TRỰC TUYẾN CỦA BẠN



KẾT NỐI INTERNET

- Vui lòng đảm bảo **kết nối internet ổn định** để bạn điền đơn mà ít bị gián đoạn. Mặc dù có thể sử dụng các trình duyệt khác, nhưng bạn nên ưu tiên **Google Chrome**.

VUI LÒNG LƯU Ý: Cổng đăng ký trực tuyến hỗ trợ sử dụng các trình duyệt trên di động và máy tính bảng. Chúng tôi khuyến cáo bạn tải tất cả giấy tờ bổ trợ cần thiết lên thiết bị di động hoặc máy tính bảng trước khi bắt đầu làm đơn đăng ký.



TẢI TÀI LIỆU LÊN

Trong quá trình đăng ký, bạn sẽ được yêu cầu tải tài liệu bổ trợ lên. Các tài liệu sẽ được chấp nhận ở bất kỳ loại tập tin nào sau đây: **doc, docx, pdf, xls, xlsx, jpg, hoặc png**.

Kích thước tập tin tải lên tối đa là 20MB.



KÝ ĐƠN

Sau khi điền đơn, bạn sẽ được yêu cầu **đọc, xác nhận, và đồng ý với các phát biểu về tuân thủ và tiết lộ thông tin** liên quan đến việc chấp nhận và sử dụng tài trợ liên bang.



TẢI ĐƠN XUỐNG

Sau khi điền đơn trực tuyến, bạn sẽ được chọn **lưu đơn đã điền thành PDF**.



TRÁCH NHIỆM CỦA NGƯỜI DÙNG

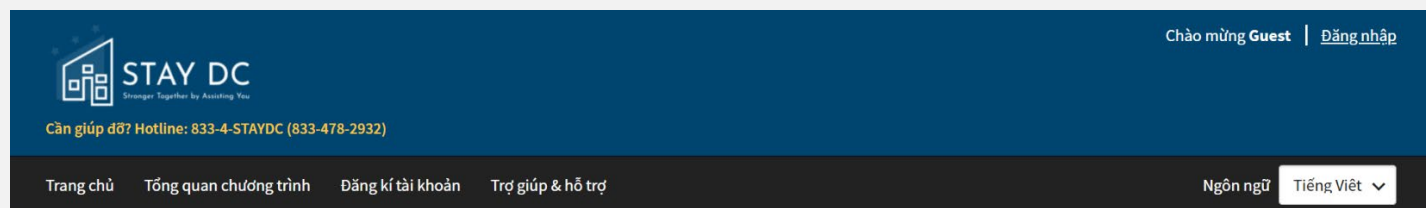
Như với tất cả các mẫu đơn và tài liệu chính thức của DC, **bạn có trách nhiệm đảm bảo tính hoàn chỉnh và chính xác của tất cả thông tin mà bạn cung cấp trên cổng đăng ký**. Cổng này có công cụ hạn chế, xác thực hoặc xác minh thông tin bạn nhập trên mẫu đơn và **bạn có trách nhiệm nhập tất cả thông tin được yêu cầu, nếu không, đơn của bạn có thể bị trì hoãn hoặc không được duyệt**.

Tài liệu này cung cấp thông tin tổng quan về cổng đăng ký trực tuyến và các bước cần hoàn thành, cũng như thông tin và tài liệu bổ trợ cần cung cấp. Vui lòng xem lại toàn bộ hướng dẫn sử dụng này trước khi bạn bắt đầu làm đơn trực tuyến. Bạn sẽ muốn xác nhận điều kiện tham gia chương trình của bạn (xem Mục 1 Điều kiện tiên quyết của đơn đăng ký) và chuẩn bị giấy tờ cần thiết trước khi bạn bắt đầu đăng ký trực tuyến. Giấy tờ bắt buộc để đăng ký gồm có như sau:

- ☐ Giấy tờ chứng minh nhân thân (Giấy phép lái xe có dán ảnh hoặc thẻ căn cước có dán ảnh hợp lệ (hoặc đã hết hạn 8 năm trở xuống) do DC hoặc một cơ quan thẩm quyền khác của Tiểu bang cấp, hộ chiếu hoặc thẻ hộ chiếu quốc tế hợp lệ hoặc đã hết hạn 5 năm trở xuống, thẻ thường trú nhân Hoa Kỳ hoặc phiếu biên nhận đăng ký ngoại kiều, thẻ căn cước của Chính phủ Hoa Kỳ và thẻ căn cước người phụ thuộc của quân nhân, v.v.). Vui lòng xem tập tin Tài liệu cần thiết để biết thêm thông tin.
- ☐ Bản sao có chữ ký của hợp đồng thuê nhà hoặc (các) thỏa thuận thuê nhà bao gồm tất cả các tháng bạn đang xin trợ cấp.
- ☐ Đối với các khiếu kiện về tiền thuê nhà quá hạn, giấy tờ chứng minh không thanh toán, hoặc là sổ cái, thông báo trực xuất hoặc vụ kiện, hoặc sao kê/thông báo tiền thuê nhà quá hạn.
- ☐ Giấy trợ cấp thuê nhà đối với người thuê nhà từ một chương trình Liên bang hoặc Tiểu bang (nếu phù hợp)

TRANG CHỦ

- ☐ Việc truy cập cổng trực tuyến sẽ đưa bạn đến trang chủ, tại đó bạn sẽ thấy một trang **ĐĂNG NHẬP** để nhập tên người dùng và mật khẩu của mình (khi bạn đã đăng ký tài khoản) để khởi tạo đầu đơn đăng ký. Bạn cũng sẽ được chọn điều hướng đến **Thông tin tổng quan về chương trình** để xem hỗ trợ và thông tin khác về chương trình, có thể **Đăng ký tài khoản mới**, và truy cập phần **Trợ giúp & hỗ trợ** đối với Chương trình trợ cấp thuê nhà khẩn cấp STAY DC (ERA).



ĐĂNG NHẬP

Tên tài khoản

Mật khẩu

[Quên mật khẩu?](#)

Cần giúp đỡ? Hotline: 833-4-STAYDC (833-478-2932)

- ☐ Khi đăng nhập vào cổng, bạn sẽ thấy một trang Chào mừng bạn đến với Chương trình STAY DC – Cùng nhau vững mạnh hơn bằng cách hỗ trợ bạn, ở đó bạn sẽ có thể tìm đến phần **xem các yêu cầu điều kiện**

tham gia chương trình, Truy cập cổng đăng ký, và truy cập phần **Trợ giúp & hỗ trợ**.

- ☐ **LƯU Ý:** Số điện thoại của trung tâm Chăm sóc khách hàng STAY DC ERAP nằm ở đầu và cuối của cổng đăng ký **(833)-4-STAYDC (833-478-2932)**



Chào mừng **Cash** [xuất](#)

Cần giúp đỡ? Hotline: 833-4-STAYDC (833-478-2932)

[Trang chủ](#) [Tổng quan chương trình](#) [Ứng dụng](#) [Trợ giúp & hỗ trợ](#)

Ngôn ngữ **Tiếng Việt** ▼

Chào mừng bạn đến với chương trình STAY DC- Cùng nhau vững mạnh hơn bằng cách hỗ trợ bạn



XEM YÊU CẦU VỀ KHẢ NĂNG HỘI ĐÙ
ĐIỀU KIỆN



TRUY CẬP CỔNG ỨNG DỤNG



TRỢ GIÚP & HỖ TRỢ

Cần giúp đỡ? Hotline: 833-4-STAYDC (833-478-2932)

ĐĂNG KÝ TÀI KHOẢN MỚI (ĐĂNG NHẬP LẦN ĐẦU)

- ☐ Từ trang chủ, tìm đến tab **Đăng ký tài khoản mới** nằm ở đầu trang.



Chào mừng **Guest** | [Đăng](#)

Cần giúp đỡ? Hotline: 833-4-STAYDC (833-478-2932)

[Trang chủ](#) [Tổng quan chương trình](#) [Đăng ký tài khoản](#) [Trợ giúp & hỗ trợ](#)

Ngôn ngữ **Tiếng**

ĐĂNG NHẬP

Tên tài khoản

Mật khẩu

[Quên mật khẩu?](#)

[Đăng nhập](#)

Cần giúp đỡ? Hotline: 833-4-STAYDC (833-478-2932)

- ☐ Nhập thông tin người lập đơn và cung cấp **địa chỉ email để nhận tên người dùng và mật khẩu tạm thời do hệ thống gửi**

Đăng ký Tài khoản

Tên của Người lập *

Họ của Người lập *

Email của Người lập *

Xác nhận Email của Người lập *

☐ [Tôi đồng ý với Chính sách Bảo mật của DC](#) *

Submit

Cần giúp đỡ? Hotline: 833-4-STAYDC (833-478-2932)

EMAIL ĐĂNG KÝ

- ☐ Kiểm tra địa chỉ email của người lập đơn đã cung cấp và truy cập **tên người dùng và mật khẩu tạm thời** của bạn.
 - Vui lòng đảm bảo cung cấp địa chỉ email chính xác vì thông báo đối với các bước khác nhau trong quy trình đăng ký sẽ được gửi đến địa chỉ này.

ĐỔI MẬT KHẨU

- ☐ Đăng nhập vào cổng trực tuyến và nhấp vào liên kết **đăng nhập** để đổi mật khẩu của bạn.



BẢN DỊCH

- Chọn tùy chọn ngôn ngữ của bạn bằng cách thay đổi các tùy chọn mặc định.
- Nhấp vào menu thả xuống bên cạnh "Ngôn ngữ" ở trên cùng bên phải, sau đó nhấp vào "Tiếng Tây Ban Nha"


STAY DC
Stranger Together by Assisting You

Chào mừng [Cash Ferreira](#) | [Đăng xuất](#)

Cần giúp đỡ? Hotline: 833-4-STAYDC (833-478-2932)

Trang chủ | Tổng quan chương trình | Ứng dụng | Trợ giúp & hỗ trợ

Ngôn ngữ

Tiếng Việt
English
Español
Français
한국어
普通话
Tiếng Việt

Chào mừng bạn đến với chương trình STAY DC- Cùng nhau vững mạnh hơn bằng cách hỗ trợ



XEM YÊU CẦU VỀ KHẢ NĂNG HỘI ĐÙ ĐIỀU KIỆN



TRUY CẬP CỔNG ỨNG DỤNG



TRỢ GIÚP & HỖ TRỢ

Cần giúp đỡ? Hotline: 833-4-STAYDC (833-478-2932)

☐ Toàn bộ trang web và ứng dụng sẽ bằng tiếng Tây Ban Nha


STAY DC
Stranger Together by Assisting You

Chào mừng [Guest](#) | [Đăng nhập](#)

Cần sự giúp đỡ? Hotline: 833-4-STAYDC (833-478-2932)

Trang chủ | Tổng quan chương trình | Đăng kí tài khoản | Trợ giúp & hỗ trợ

Ngôn ngữ

Tiếng Việt

ĐĂNG NHẬP

Tên tài khoản

Mật khẩu

[Quên mật khẩu?](#)

BẮT ĐẦU ĐƠN ĐĂNG KÝ MỚI

- ☐ Khởi tạo **đơn đăng ký mới** bằng cách nhấp vào nút **Khởi tạo Đơn đăng ký dành cho nhà cung cấp dịch vụ nhà ở**

 **STAY DC**
Stronger Together by Assisting You

Chào mừng **Cá** **ing xuất**

Cần giúp đỡ? Hotline: 833-4-STAYDC (833-478-2932)

Trang chủ Tổng quan chương trình Ứng dụng Trợ giúp & hỗ trợ

Ngôn ngữ Tiếng Việt

Chào mừng bạn đến với chương trình STAY DC- Cùng nhau vững mạnh hơn bằng cách hỗ trợ bạn



XEM YÊU CẦU VỀ KHẢ NĂNG HỘI ĐỦ ĐIỀU KIỆN



TRUY CẬP CỔNG ỨNG DỤNG



TRỢ GIÚP & HỖ TRỢ

Cần giúp đỡ? Hotline: 833-4-STAYDC (833-478-2932)

- ☐ Sau khi vào cổng đăng ký, nhấp vào nút **Khởi tạo Đơn đăng ký** ở tùy chọn **Tôi là một nhà cung cấp dịch vụ nhà ở**.

Trang chủ Tổng quan chương trình **Ứng dụng** Trợ giúp & hỗ trợ

Ngôn ngữ Tiếng Việt



Tôi là người thuê nhà

Nếu quý vị là người thuê nhà xin hỗ trợ tiền thuê nhà và quý vị không thấy đơn của mình dưới đây, quý vị có thể nộp đơn đăng ký mới tại đây!

Yêu cầu 0010341 

5401 SOUTH DAKOTA AVE NE ...

April 2020 - April 2020

Người Cho Thuê Nhà Chờ Xử Lý •

Mở rộng đơn hiện có để khởi tạo đơn mới



Tôi là người cho thuê nhà

Nếu quý vị là người cho thuê nhà xin hỗ trợ tiền cho thuê nhà và quý vị không thấy đơn của mình dưới đây, quý vị có thể nộp đơn đăng ký mới tại đây!

Chưa khởi tạo đơn nào

 **Khởi tạo đơn mới >**

CHỨC NĂNG CỦA CỔNG

- ❑ Trên bất kỳ trang nào trong đơn đăng ký, bạn sẽ có thể theo dõi tiến độ của mình cả trên trang hiện tại lẫn trong toàn bộ mỗi giai đoạn của đơn đăng ký bằng cách sử dụng các biểu tượng công ở trên cùng của màn hình.

1 Điều kiện tiên quyết

2 Thông tin liên lạc

3 Thông Tin Cho Thuê

4 Thông tin thanh toán

5 Chứng Nhận

- ❑ Một số **quy tắc xác thực** đã được tích hợp vào đơn đăng ký để cho bạn biết liệu dữ liệu có bị thiếu, đã được ở định dạng không chính xác hay không, hoặc câu trả lời của bạn cho thấy rằng người thuê nhà của bạn không đủ điều kiện tham gia chương trình.
- ❑ Vui lòng lưu ý rằng **bạn có trách nhiệm trả lời đầy đủ và chính xác từng câu hỏi**
- ❑ Ngoài ra, nếu bạn trả lời chính xác một câu hỏi và bạn nhận được **lỗi điều kiện tham gia**, vui lòng **KHÔNG thay đổi hay ghi đè câu trả lời của bạn** khi hoàn tất đơn đăng ký
- ❑ Vào bất kỳ lúc nào trong quy trình đăng ký, bạn có thể nhấp vào nút **Lưu nháp** ở dưới cùng của màn hình để lưu tiến độ của mình trước khi thoát khỏi đơn và trở lại vào lúc khác để hoàn tất đơn



- ❑ Sau khi hoàn thành tất cả các trường bắt buộc trên mỗi trang, bạn có thể tới phần tiếp theo bằng cách nhấp vào **Tiếp theo**



- ❑ Trên từng trang sau đó, tiến độ của bạn sẽ được cập nhật, và các trang đã điền trước đó sẽ được đánh dấu bằng **dấu kiểm màu xanh**

1 Điều kiện tiên quyết

2 Thông tin liên lạc

3 Thông Tin Cho Thuê

4 Thông tin thanh toán

5 Chứng Nhận

- ❑ **Các trường bắt buộc** là các trường được đánh dấu hoa thị màu đỏ (*)

Với vai trò là người cung cấp nhà ở, quý vị hoạt động như một cá nhân hay công ty? * ?

☐ Cá nhân ☐ Công ty

- ☐ Một **chức năng chú giải công cụ** khả dụng ở một số câu hỏi bằng cách nhấp vào dấu hỏi màu xanh dương. Nhấp vào biểu tượng này sẽ cung cấp thông tin bổ sung về trường đó hoặc hiển thị một mẫu tài liệu minh họa từ đó có thể nhận thông tin.

Với vai trò là người cung cấp nhà ở, quý vị hoạt động như một cá nhân hay công ty? * ?

☐ Cá nhân ☐ Công ty

- ☐ Nhấp vào nút Thêm tài liệu để tải bất kỳ tài liệu bổ trợ nào được yêu cầu lên

Vui lòng tải lên bản sao giấy tờ chứng minh của người liên hệ của công ty: *

Thêm tài liệu

- ☐ Tải lên thành công sẽ dẫn đến tên tập tin được hiển thị

Vui lòng tải lên bản sao giấy tờ chứng minh của người liên hệ của công ty: *

Thêm tài liệu

• [fake identification.jpg](#) ×

- ☐ Nhớ **thường xuyên lưu tiến độ** để phiên truy cập trực tuyến của bạn không hết thời gian. Các phiên truy cập hết hạn sẽ yêu cầu bạn phải nhập lại thông tin đăng nhập để tiếp tục với đơn đăng ký

Login

Your session has expired. Please login to pickup where you left off.

User name

Password

Language

English

[Forgot Password ?](#) [Login](#)

- ☐ **Các đơn đăng ký đã lưu trước đây** (ví dụ như ở dạng nháp) có thể được truy xuất bằng cách vào tab **Đơn đăng ký**



Tôi là người cho thuê nhà

Nếu quý vị là người cho thuê nhà xin hỗ trợ tiền cho thuê nhà và quý vị không thấy đơn của mình dưới đây, quý vị có thể nộp đơn đăng ký mới tại đây!

Yêu cầu 0010347  [...](#)

Yêu cầu 0010423 [>](#) [...](#)

- ☐ Bạn có thể chỉ đọc **các đơn đăng ký đã nộp trước đây** và không thể điều chỉnh chúng
- ☐ Có thể **in** các đơn đăng ký đang điền và đã nộp bằng cách nhấp vào **biểu tượng in**



Tôi là người cho thuê nhà

Nếu quý vị là người cho thuê nhà xin hỗ trợ tiền cho thuê nhà và quý vị không thấy đơn của mình dưới đây, quý vị có thể nộp đơn đăng ký mới tại đây!

Yêu cầu 0010347 



Yêu cầu 0010423 >



In

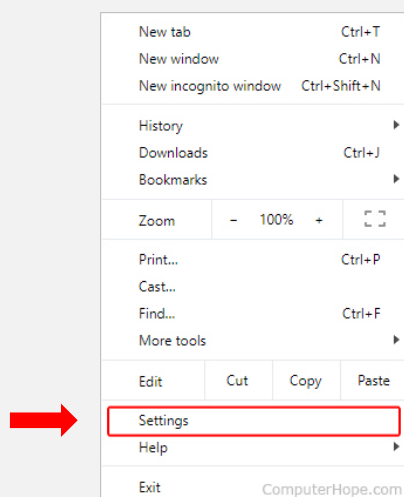


Hủy Đơn

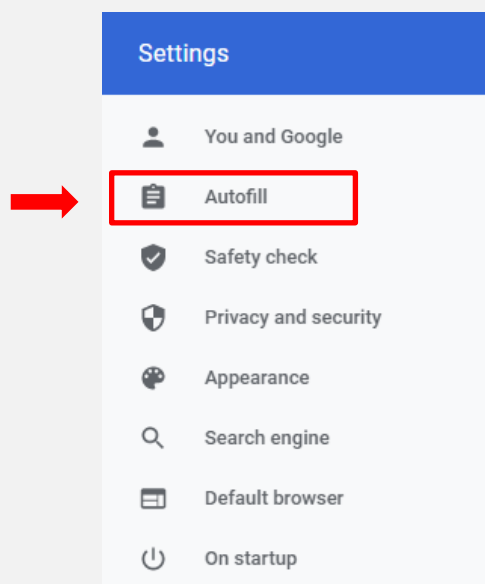
- Để tiết kiệm thời gian khi điền các đơn đăng ký này, bạn có thể sử dụng chức năng **Tự Động Điền**
 - Tính năng tự động điền sẽ ghi nhớ và điền thông tin cụ thể và các trường mẫu đơn như một phần của trình duyệt web trên máy tính của bạn. Trong một thế giới hoàn hảo, tính năng tự động điền sẽ tiết kiệm thời gian trong các tình huống khác nhau, và trong hầu hết các trường hợp, đó chính xác là cách hoạt động của nó.
 - Tính năng tự động điền rất hữu ích khi bạn cần điền địa chỉ để mua sắm trực tuyến hoặc nộp giấy tờ. Nó cũng hữu ích khi bạn thường xuyên tìm kiếm những thứ tương tự, và khi bạn muốn lưu thông tin đăng nhập hoặc thông tin thanh toán không nhạy cảm.

Cách quản lý các tính năng tự động điền hoàn chỉnh với Chrome

1. Mở trình duyệt Google Chrome.
2. Nhấp vào biểu tượng thiết lập Chrome ở góc trên bên phải của cửa sổ trình duyệt.
3. Trong trình đơn xổ xuống hiện ra, hãy chọn Thiết lập.



4. Ở phía bên phải của màn hình, nhấp vào bộ chọn Tự động điền.



5. Ở giữa màn hình, ở phần *Tự động điền*, bạn sẽ thấy 3 lựa chọn: **Mật khẩu**, **Phương thức thanh toán**, và **Địa chỉ và những thông tin khác**.

Autofill

	Passwords	▶
	Payment methods	▶
	Addresses and more	▶

- **Mật khẩu**

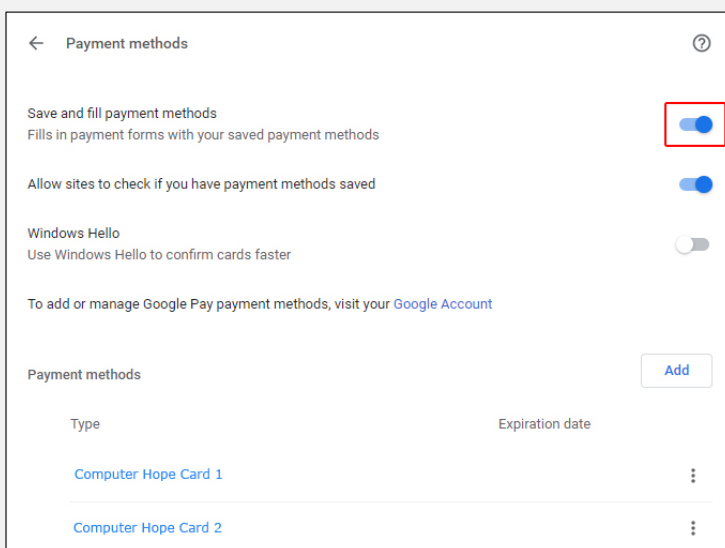
Hiển thị mật khẩu: Để hiển thị mật khẩu, ở phía bên phải của mục nhập, hãy nhấp vào biểu tượng . Nếu mật khẩu không được hiển thị ngay, hãy nhấp mật khẩu Windows hoặc tài khoản Microsoft của bạn, sau đó nhấp lại vào biểu tượng.

Geoff	MyPassword123		⋮	Xóa mật khẩu:
-------	---------------	---	---	----------------------

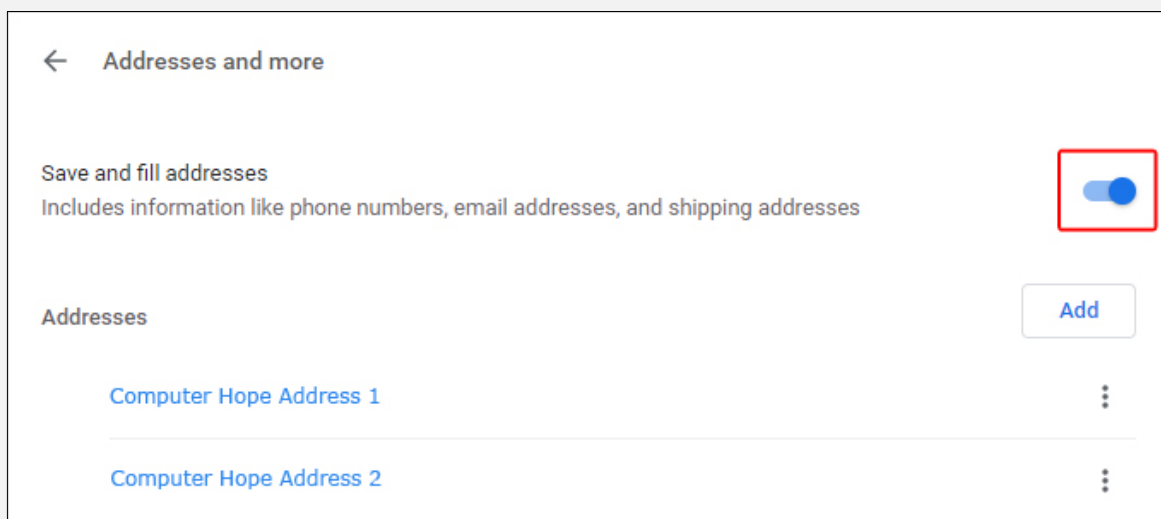
Để xóa mật khẩu, ở bên phải của mục nhập, nhấp vào biểu tượng  và chọn **Xóa** từ danh sách xổ xuống.

Copy password
Details
Remove

- **Phương thức thanh toán:** Để cho phép hoặc vô hiệu tính năng tự động điền đối với phương thức thanh toán trong Chrome, hãy nhấp vào nút thay đổi kế bên nút Lưu và điền phương thức thanh toán.



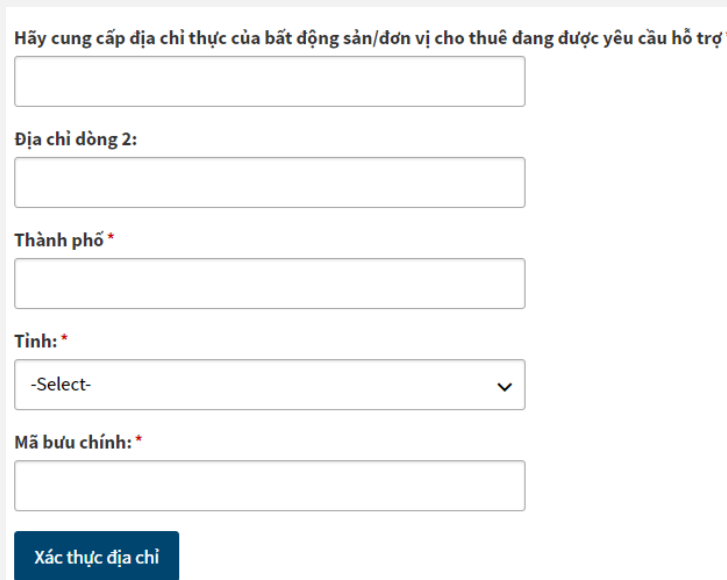
- **Địa chỉ và những thông tin khác**
 - Để cho phép hoặc vô hiệu tính năng tự động điền đối với địa chỉ trong Chrome, hãy nhấp vào nút thay đổi kế bên nút Lưu và điền địa chỉ.



ĐIỀU KIỆN TIÊN QUYẾT

Trang Điều kiện tiên quyết trình bày các câu hỏi quan trọng có thể giúp xác định điều kiện tham gia chương trình.

- ☐ Nhập **địa chỉ** thực (số nhà, đường, thành phố, mã bưu chính và Tiểu bang) của căn hộ thuê đang xin trợ cấp
 - Một khi đã nhập địa chỉ, nhấp vào nút "Xác thực địa chỉ" và xác nhận địa chỉ bằng cách nhấp vào nút "Chấp nhận địa chỉ đã định dạng"



Hãy cung cấp địa chỉ thực của bất động sản/đơn vị cho thuê đang được yêu cầu hỗ trợ *

Địa chỉ dòng 2:

Thành phố *

Tỉnh: *

Mã bưu chính: *

Xác thực địa chỉ

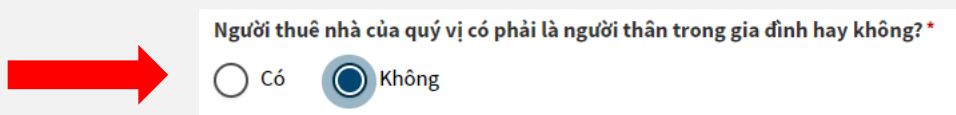
- Vui lòng lưu ý thông tin **Khu** (sẽ tự động điền khi xác thực địa chỉ)



Khu (sẽ tự động điền khi xác thực địa chỉ) *

Ward 5

- ☐ Cho biết người thuê nhà của bạn có phải là một thành viên gia đình trực hệ hay không bằng cách chọn nút "Có" hoặc "Không". Ví dụ về thành viên gia đình trực hệ bao gồm, nhưng không giới hạn ở, cha mẹ, các con hoặc anh chị em
 - Người thuê nhà và Nhà cung cấp dịch vụ nhà ở nào là thành viên gia đình trực hệ sẽ không đủ điều kiện tham gia chương trình này



Người thuê nhà của quý vị có phải là người thân trong gia đình hay không? *

☐ Có ☒ Không

- ☐ Cho biết bạn đang xin loại trợ cấp gì bằng cách chọn (các) ô phù hợp.

Quý vị đang yêu cầu loại hỗ trợ nào (đánh dấu vào tất cả các mục phù hợp)?

☐

Tiền thuê quá hạn

☐

Tiền thuê hiện tại hoặc trong tương lai

- ☐ Cho biết có phải bạn làm đơn là vì có yêu cầu của người thuê nhà của bạn hay không bằng cách chọn nút "Có" hoặc "Không"
- ☐ Nếu là "Có", hãy nhập số yêu cầu đơn đăng ký mà người thuê nhà của bạn cung cấp vào trường mở

Quý vị đã nhận được email xác nhận từ Chương trình STAY DC rằng người thuê nhà của quý vị đã nộp đơn đăng ký phải không? *

☒

Có

☐

Không

Vui lòng nhập số gồm 7 chữ số từ thông báo qua email. Quý vị vẫn có thể tiếp tục với đơn đăng ký mà không có số gồm 7 chữ số, tuy nhiên việc này có thể gây ra sự chậm trễ trong việc xử lý đơn đăng ký của quý vị

Dựa trên câu trả lời cho các câu hỏi, đương đơn sẽ được thông báo liệu họ có thể đủ điều kiện đăng ký hay không.

- ☐ Cẩn thận **đọc và hiểu các yêu cầu về điều kiện tham gia chương trình** như mô tả trong Những câu hỏi thường gặp để xác nhận rằng bạn đủ điều kiện tham gia chương trình.
- ☐ **Trả lời trung thực từng câu hỏi và không ghi đè các câu trả lời chính xác để tham gia chương trình này** nếu lẽ ra bạn không đủ điều kiện
- ☐ Lưu ý rằng các câu trả lời của bạn cho các câu hỏi khác trong đơn có thể dẫn đến xác định không đủ điều kiện

THÔNG TIN LIÊN LẠC

Trang Thông tin liên lạc ghi nhận thông tin cơ bản về bạn với tư cách nhà cung cấp dịch vụ nhà ở hoặc đại diện của nhà cung cấp dịch vụ nhà ở

- ☐ Cho biết nhà cung cấp dịch vụ nhà ở trên tài liệu hợp đồng thuê nhà là cá nhân hay công ty bằng cách chọn nút "Cá nhân" hoặc "Công ty"

Với vai trò là người cung cấp nhà ở, quý vị hoạt động như một cá nhân hay công ty? * ?

☒

Cá nhân

☐

Công ty

- ☐ Nếu là "Cá nhân", nhập thông tin của bạn như ghi trong hợp đồng thuê nhà:
 - Tên (tên, tên đệm, họ)
 - Địa chỉ nhận thư (số nhà, đường, thành phố, mã mã bưu chính và tiểu bang)
 - Thông tin liên lạc (số điện thoại và địa chỉ email)
 - Số an sinh xã hội hoặc mã số thuế
 - Cho biết bạn có giấy phép lái xe hợp lệ hay không bằng cách chọn nút "Có" hoặc "Không".

- Nếu là "Có", nhập số giấy phép lái xe của bạn, tiểu bang cấp giấy phép lái xe, và tải một bản sao giấy phép lái xe của bạn lên

Quý vị có bằng lái xe hợp lệ hay không? *

☒ Có
 ☐ Không

Số bằng lái xe: *

Trạng thái bằng lái xe: *

-Chọn- 

Vui lòng tải lên bản sao giấy tờ chứng minh của quý vị: *

Thêm tài liệu

- Nếu là "Không", tải lên một bản sao giấy tờ tùy thân thay thế do chính phủ cấp (ví dụ như hộ chiếu, căn cước quân nhân, thẻ thường trú nhân Hoa Kỳ, v.v.)

Quý vị có bằng lái xe hợp lệ hay không? *

☐ Có
 ☒ Không

Quý vị có Thẻ căn cước Tiểu bang, Hộ chiếu Hoa Kỳ hoặc Thẻ căn cước Quân đội hợp lệ hay không? *

-Chọn- 

Vui lòng tải lên bản sao giấy tờ chứng minh của quý vị: *

Thêm tài liệu

- Cho biết phân loại doanh nghiệp của bạn bằng cách chọn một lựa chọn trong hộp danh sách xổ xuống

Phân loại doanh nghiệp (chọn lựa chọn thích hợp để phân loại thuế liên bang của doanh nghiệp hoặc người nộp đơn xin hỗ trợ): *



- Cho biết, là nhà cung cấp dịch vụ nhà ở, có phải bạn cũng là chủ nhà hay không.

- Nếu là **Có**, không cần cung cấp thêm thông tin đối với phần này.

Với vai trò là người cung cấp nhà ở, quý vị cũng là chủ sở hữu bất động sản? *

☒ Có ☐ Không

- Nếu **Không**, cho biết chủ nhà là **cá nhân** hay **doanh nghiệp**.

Với vai trò là người cung cấp nhà ở, quý vị cũng là chủ sở hữu bất động sản? *

☐ Có ☒ Không

Chủ sở hữu bất động sản là một cá nhân hay doanh nghiệp? *

☒ Cá nhân ☐ Doanh nghiệp

- Khi chọn **cá nhân hoặc doanh nghiệp**, hãy nhập:

- Địa chỉ chủ nhà
 - (Cũng đảm bảo **Xác thực địa chỉ**)

Địa chỉ Chủ sở hữu Bất động sản: *

Địa chỉ dòng 2:

Thành phố *

Tỉnh: *

-Select- ▼

Mã bưu chính: *

Xác thực địa chỉ

- Nhập số điện thoại của chủ nhà & email của chủ nhà

Số điện thoại của Chủ sở hữu bất động sản: *

Nhập lại Số điện thoại của Chủ sở hữu bất động sản: *

Email của Chủ sở hữu bất động sản: *

Nhập lại Email của Chủ sở hữu bất động sản: *

[Quay lại: Điều kiện tiên quyết](#)

- Nếu là **“Công ty”**, nhập thông tin như được ghi trên hợp đồng thuê nhà:

Với vai trò là người cung cấp nhà ở, quý vị hoạt động như một cá nhân hay công ty? * [?](#)

☐ Cá nhân ☒ Công ty

- Tên hợp pháp
- Địa chỉ nhận thư (số và tên đường, thành phố, tiểu bang và mã mã bưu chính)
- Số điện thoại và địa chỉ email của công ty
- Thông tin của người liên hệ của công ty (tên, tên đệm và họ)
- Tên, tên đệm và họ
- Ngày sinh
- Số điện thoại
- Địa chỉ email
- Cho biết người liên hệ của công ty có giấy phép lái xe hợp lệ hay không bằng cách chọn nút "Có" hoặc "Không"

- Nếu là "Có", nhập số giấy phép lái xe của bạn, tiểu bang cấp giấy phép lái xe, và tải một bản sao giấy phép lái xe của bạn lên

Người liên hệ của công ty có bằng lái xe hay không? *

☒ Có ☐ Không

Số bằng lái xe của người liên hệ của công ty: *

Tình trạng bằng lái xe của người liên hệ của công ty: *

Vui lòng tải lên bản sao giấy tờ chứng minh của người liên hệ của công ty: *

Thêm tài liệu

- Nếu là "Không", tải lên bản sao giấy tờ tùy thân khác do Chính phủ cấp (ví dụ như hộ chiếu, căn cước quân nhân, thẻ thường trú nhân Hoa Kỳ, v.v..)

Người liên hệ của công ty có bằng lái xe hay không? *

☐ Có ☒ Không

Người liên hệ của công ty có Thẻ căn cước Tiểu bang, Hộ chiếu Hoa Kỳ, Thẻ căn cước Quân đội hoặc Thẻ căn cước Người phụ thuộc Quân đội hợp lệ không? *

Trường bắt buộc

Vui lòng tải lên bản sao giấy tờ chứng minh của người liên hệ của công ty: *

Thêm tài liệu

- Mã số thuế của công ty
- Số DUNS của công ty (hệ thống đánh số phổ quát dữ liệu)

Mã số thuế (TIN) của công ty: *

Nhập lại Mã số thuế (TIN) của công ty: *

Mã số DUNS của công ty:

- Cho biết phân loại doanh nghiệp của bạn bằng cách chọn một lựa chọn trong hộp danh sách xổ xuống

Phân loại doanh nghiệp (chọn lựa chọn thích hợp để phân loại thuế liên bang của doanh nghiệp hoặc người nộp đơn xin hỗ trợ): *

- Cho biết số căn hộ thuê trong khu nhà của bạn

Vui lòng cho biết số lượng đơn vị cho thuê trong bất động sản của quý vị: *

☐ 1-2 căn hộ cho thuê ☐ 3 căn hộ cho thuê trở lên

- Nếu chọn **1-2 căn hộ thuê**, thì nhập Số Giấy Phép Kinh Doanh Cơ Bản
 - Nếu không có Số Giấy Phép Kinh Doanh Cơ Bản, vui lòng điền đơn xin giấy phép với Sở Các Vấn Đề Người Tiêu Dùng và Quản Lý DC (DCRA).
 - <https://dcra.dc.gov/service/view-business-licenses-offered-get-business-license>

Vui lòng cho biết số lượng đơn vị cho thuê trong bất động sản của quý vị: *

☒ 1-2 đơn vị cho thuê ☐ 3 đơn vị cho thuê trở lên

Số Giấy phép Kinh doanh Cơ bản: *

Trường bắt buộc

如果没有基本商业经营执照编号，请填写 DC 消费者和法规事务部 (DCRA) 的执照申请。

<https://dcra.dc.gov/service/view-business-licenses-offered-get-business->

- Nếu chọn **3 căn hộ thuê trở lên**, thì nhập số giấy phép kinh doanh cơ bản
 - Nếu không có số giấy phép căn hộ, vui lòng điền đơn xin giấy phép với Sở Các vấn đề người tiêu dùng và quản lý DC (DCRA).
 - <https://dcra.dc.gov/service/view-business-licenses-offered-get-business-license>

Vui lòng cho biết số lượng đơn vị cho thuê trong bất động sản của quý vị: *

☐

1-2 đơn vị cho thuê

☒

3 đơn vị cho thuê trở lên

Số Giấy phép Căn hộ: *

Nếu không có vui lòng hoàn tất đơn đăng ký giấy phép với Sở Sở quản lý và bảo vệ người tiêu dùng (DCRA).

<https://dcra.dc.gov/service/view-business-licenses-offered-get-business-license>

- Cho biết, là Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Nhà Ở, có phải bạn cũng là chủ nhà hay không.
 - Nếu là **có**, không cần cung cấp thêm thông tin đối với phần này.

Với vai trò là người cung cấp nhà ở, quý vị cũng là chủ sở hữu bất động sản? *

☒

Có

☐

Không

- Nếu **không**, cho biết chủ nhà là **cá nhân** hay **doanh nghiệp**.

Với vai trò là người cung cấp nhà ở, quý vị cũng là chủ sở hữu bất động sản? *

☐

Có

☒

Không

Chủ sở hữu bất động sản là một cá nhân hay doanh nghiệp? *

☒

Cá nhân

☐

Doanh nghiệp

- Khi chọn **cá nhân hoặc doanh nghiệp**, hãy nhập:
 - Địa chỉ chủ nhà
 - (Cũng đảm bảo **Xác thực địa chỉ**)

Chủ sở hữu bất động sản là một cá nhân hay doanh nghiệp? *

☒ Cá nhân ☐ Doanh nghiệp

Địa chỉ Chủ sở hữu Bất động sản: *

Địa chỉ dòng 2:

Thành phố *

Tỉnh: *

▼

Mã bưu chính: *

Xác thực địa chỉ

- Nhập số điện thoại của chủ nhà & email của chủ nhà

Số điện thoại của Chủ sở hữu bất động sản: *

Nhập lại Số điện thoại của Chủ sở hữu bất động sản: *

Email của Chủ sở hữu bất động sản: *

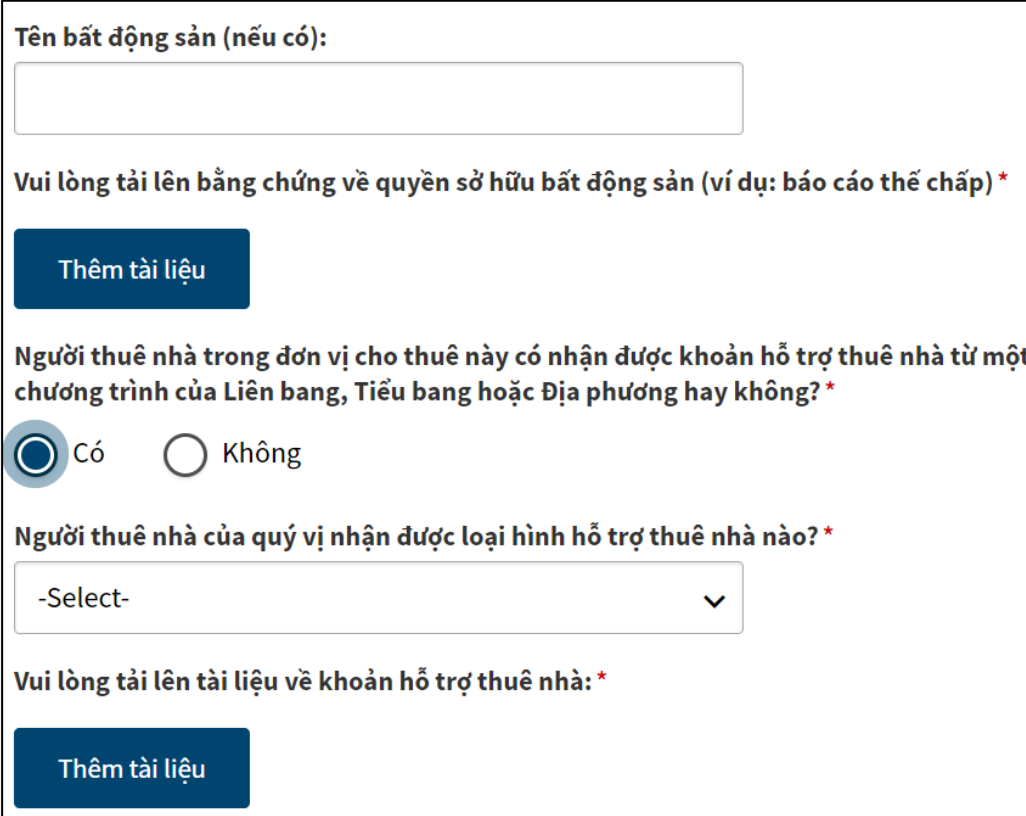
Nhập lại Email của Chủ sở hữu bất động sản: *

THÔNG TIN CHO THUÊ

- ☐ Nhập tên khu nhà (nếu có)
- ☐ Tải giấy tờ chứng minh quyền sở hữu khu nhà (ví dụ như sao kê vay thế chấp)
- ☐ Cho biết người thuê nhà có nhận được bất kỳ khoản trợ cấp thuê nhà nào từ một chương trình Liên bang hoặc Tiểu bang hay không bằng cách chọn nút "Có" hoặc "Không"
 - Nếu "Có"
 - Chọn tên của tổ chức thanh toán tiền trợ cấp thuê nhà từ hộp danh sách xổ xuống

<http://>

- Tải giấy tờ trợ cấp thuê nhà lên



Tên bất động sản (nếu có):

Vui lòng tải lên bằng chứng về quyền sở hữu bất động sản (ví dụ: báo cáo thế chấp) *

Thêm tài liệu

Người thuê nhà trong đơn vị cho thuê này có nhận được khoản hỗ trợ thuê nhà từ một chương trình của Liên bang, Tiểu bang hoặc Địa phương hay không? *

☒ Có ☐ Không

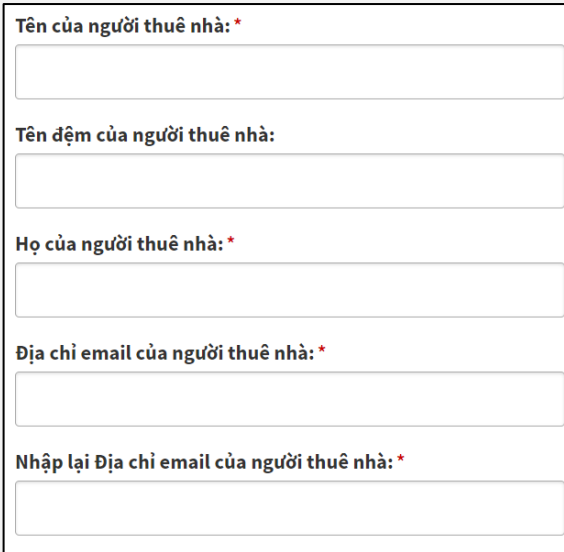
Người thuê nhà của quý vị nhận được loại hình hỗ trợ thuê nhà nào? *

-Select- ✓

Vui lòng tải lên tài liệu về khoản hỗ trợ thuê nhà: *

Thêm tài liệu

- ☐ Nhận tên của người thuê nhà (tên, tên đệm và họ) và địa chỉ email



Tên của người thuê nhà: *

Tên đệm của người thuê nhà:

Họ của người thuê nhà: *

Địa chỉ email của người thuê nhà: *

Nhập lại Địa chỉ email của người thuê nhà: *

- ☐ Cho biết đã có thông báo trực xuất gửi cho người thuê nhà hay không bằng cách chọn nút "Có" hoặc "Không"
 - Nếu là "Có", đính kèm thông báo trực xuất hoặc sao kê/thông báo tiền thuê nhà quá hạn

Người thuê nhà đã nhận được thông báo trực xuất khỏi nhà chưa? *

☒ Có ☐ Không

Vui lòng đính kèm một bản sao của thông báo trực xuất khỏi nhà hoặc bản kê khai tiền thuê quá hạn (Quý vị có thể tải lên nhiều tệp): *

Thêm tài liệu

- ☐ Nhập thông tin hợp đồng thuê nhà sau đây và đính kèm một bản sao có chữ ký của hợp đồng thuê nhà hoặc (các) thỏa thuận thuê nhà bao gồm tất cả các tháng bạn đang xin trợ cấp
- Ngày ký hợp đồng thuê nhà gốc
 - Ngày ký hợp đồng thuê nhà hiện tại
 - Ngày chấm dứt hợp đồng thuê nhà hiện tại, hoặc ngày hợp đồng thuê nhà trở thành thỏa thuận từng tháng

Ngày hợp đồng cho thuê ban đầu được ký kết: *

2020-09-15

Ngày hợp đồng cho thuê hiện tại được ký kết *

2020-09-15

Ngày hợp đồng thuê hiện tại của quý vị kết thúc *

2022-08-15

Giá thuê hàng tháng theo hợp đồng thuê hiện tại là bao nhiêu? *

1200.00

Vui lòng đính kèm bản sao có chữ ký (các) hợp đồng thuê tài sản hoặc cho thuê nhà bao gồm tất cả các tháng quý vị đang yêu cầu hỗ trợ: *

Thêm tài liệu

- ☐ Bạn sẽ cần phải thêm mỗi tháng mà bạn xin trợ cấp bằng cách nhấp vào nút "Thêm tháng" và nhập thông tin sau đây:
- Tháng và năm
 - Tổng số tiền thuê nhà hàng tháng
 - Tiền thuê nhà đến hạn chưa thanh toán
 - Cho biết liệu số tiền này có quá hạn hay không
 - Nếu là "Có", nhập bất kỳ khoản phí phạt trễ nào áp dụng
 - Số tiền được cung cấp bởi một chương trình khác của Liên bang, Tiểu bang hoặc địa phương

Ứng viên đủ điều kiện nhận tối đa 12 tháng tiền thuê quá hạn (không trước ngày 1 tháng 4 năm 2020) và tối đa 3 tháng trong tương lai kể từ ngày nộp đơn. Nếu người thuê nhà đã trả chi phí tiện ích cùng tiền thuê nhà hằng tháng, thì tất cả các khoản tiền này được coi là tiền thuê nhà. Nếu người thuê nhà KHÔNG trả chi phí tiện ích cùng tiền thuê nhà hằng tháng và người thuê nhà tự thanh toán các tiện ích đó, thì chỉ liệt kê tiền thuê nhà trong phần này. Chọn "Thêm tháng" bên dưới để nhập số tiền cần hỗ trợ vay theo tháng.

Không có tiện ích nào được chọn

Thêm tháng



(LƯU Ý: Khoản trợ cấp được yêu cầu từ chương trình này sẽ được tự động tính từ thông tin đã cung cấp)
(LƯU Ý: Bạn sẽ cần phải nhấp vào nút "Thêm tháng" và nhập thông tin bên trên riêng cho từng tháng trợ cấp)

THÔNG TIN THANH TOÁN CỦA NHÀ CUNG CẤP DỊCH VỤ NHÀ Ở

Chương trình này được thiết kế để trực tiếp thanh toán cho các nhà cung cấp dịch vụ nhà ở và dịch vụ tiện ích. Theo đó, vui lòng cung cấp:

- ☐ Địa chỉ chuyển tiền đối với nhà cung cấp dịch vụ nhà ở (tên đường hoặc hộp thư, thành phố, tiểu bang, và mã mã bưu chính)
 - Nếu địa chỉ chuyển tiền giống với địa chỉ nhận thư của bạn, không cần thêm bước nào nữa.
 - Nếu địa chỉ chuyển tiền khác với địa chỉ nhận thư của bạn, hãy xem bên dưới:
 - Một khi đã nhập địa chỉ, nhấp vào nút "Xác thực địa chỉ" và xác nhận địa chỉ bằng cách nhấp vào nút "Chấp nhận địa chỉ đã định dạng"

Địa chỉ chuyển tiền của quý vị có giống với địa chỉ gửi thư của quý vị hay không? * ?

☐ Có ☒ Không

Địa chỉ chuyển tiền cho người cung cấp nhà ở: * ?

Địa chỉ dòng 2:

Thành phố *

Tỉnh: *

Mã bưu chính: *

Xác thực địa chỉ

XÁC NHẬN

- ☐ Bạn phải cho biết rằng bạn đã đồng ý, đọc, và hiểu các tuyên bố khẳng định, xác nhận, điều kiện và cho phép này

○ TUYÊN BỐ XÁC NHẬN

- Tôi/chúng tôi hiểu rằng tất cả thông tin được cung cấp trong đơn đăng ký này đối với chương trình STAY DC là chính xác và hoàn chỉnh theo sự hiểu biết chính xác nhất của tôi/chúng tôi.*
- Tôi/chúng tôi xác nhận rằng có một hợp đồng thuê nhà hoặc nghĩa vụ thuê nhà hiện hành đối với căn hộ thuê và các khoảng thời gian được nộp trong đơn đăng ký này đối với chương trình STAY DC.*
- Tôi/chúng tôi xác nhận rằng tôi có nghĩa vụ thuê hiện hành đối với căn hộ thuê và trong (các) khoảng thời gian hàng tháng xin trợ cấp theo đơn đăng ký này.*

Chứng Nhận

Vui lòng đọc kỹ các tuyên bố sau đây và chỉ xác nhận những tuyên bố liên quan đến quý vị và đơn đăng ký của quý vị:

- ☐ Tôi/chúng tôi xác nhận rằng tất cả thông tin được đề cập trong đơn STAY DC này là chính xác và đầy đủ theo hiểu biết tốt nhất của tôi/chúng tôi. *
- ☐ Tôi/chúng tôi xác nhận rằng có nghĩa vụ thuê hoặc cho thuê hiện tại đối với bên thuê nhà và thời hạn nộp trong đơn này cho chương trình STAY DC. *
- ☐ Tôi/chúng tôi xác nhận rằng tôi có nghĩa vụ cho thuê hiện tại đối với bên thuê nhà và trong thời gian hàng tháng được yêu cầu hỗ trợ theo đơn này. *



Chữ ký điện tử

○ XÁC NHẬN

- Tôi/chúng tôi hiểu rằng việc nộp đơn đăng ký của tôi/chúng tôi theo phương thức điện tử và chữ ký điện tử đóng vai trò như xác nhận bằng văn bản và có ký tên vì mục đích của chương trình STAY DC.
- Tôi/chúng tôi tuyên bố (hoặc xác nhận, xác minh, hoặc trình bày) rằng thông tin nói trên là có thực và chính xác và chịu trách nhiệm trước pháp luật nếu khai man. Tôi/chúng tôi đồng ý cung cấp, khi có yêu cầu, thông tin hoặc tài liệu bổ sung cho người quản lý chương trình.
- Tôi/chúng tôi cũng hiểu rằng khai man hoặc thông tin giả mạo sẽ là căn cứ để bác đơn đăng ký của chúng tôi, chấm dứt trợ cấp thuê nhà hoặc dịch vụ tiện ích, thu hồi bất kỳ khoản tiền nào đã phân bổ và/hoặc cấm tham gia các chương trình trợ cấp khác hiện tại hoặc trong tương lai do DHS quản lý.
- Tôi/chúng tôi hiểu rằng đây là đơn đăng ký nhận trợ cấp và việc ký tên vào đơn này không có giá trị ràng buộc chương trình STAY DC phải cung cấp trợ cấp thuê nhà hoặc trợ cấp dịch vụ tiện ích, nó cũng không ràng buộc tôi/chúng tôi phải chấp nhận bất kỳ khoản trợ cấp nào được đề nghị.
- Tôi/chúng tôi hiểu rằng sẽ có những nỗ lực hợp lý để thanh toán trực tiếp cho nhà cung cấp dịch vụ nhà ở hoặc nhà cung cấp dịch vụ tiện ích của tôi/chúng tôi. Trong trường hợp các khoản thanh toán được thực hiện trực tiếp cho tôi/chúng tôi (ví dụ như vì nhà cung cấp dịch vụ nhà ở từ chối tham gia chương trình), bất kỳ khoản tiền nào được cấp cho tôi/chúng tôi theo chương trình STAY DC phải được trả để đáp ứng bất kỳ nghĩa vụ thuê nhà và dịch vụ tiện ích nào phù hợp, chưa thanh toán.
- Tôi/chúng tôi không phản đối các thách thức của DC, Kho Bạc Hoa Kỳ hoặc những người được chỉ định, vì mục đích xác minh thông tin được cho biết trong đây.
- Tôi/chúng tôi đã nhận được, đọc và hiểu các yêu cầu về điều kiện tham gia chương trình STAY DC, các quy định của chương trình và các yêu cầu tuân thủ và theo đây đồng ý tuân thủ các yêu cầu đó trong thời gian chúng được thực thi.

- Tôi/chúng tôi hiểu rằng việc nộp đơn đăng ký của tôi theo phương thức điện tử và chữ ký điện tử đóng vai trò như xác nhận bằng văn bản và có ký tên đối với chương trình STAY DC.
- Tôi/chúng tôi tuyên bố (hoặc xác nhận, xác minh, hoặc trình bày) rằng thông tin nói trên là có thực và chính xác và chịu trách nhiệm trước pháp luật nếu khai man. Tôi/chúng tôi đồng ý cung cấp, khi có yêu cầu, thông tin hoặc tài liệu bổ sung cho người quản lý chương trình.
- Tôi/chúng tôi cũng hiểu rằng khai man hoặc thông tin giả mạo sẽ là căn cứ để bác đơn đăng ký của chúng tôi, chấm dứt trợ cấp thuê nhà hoặc dịch vụ tiện ích, thu hồi bất kỳ khoản tiền nào đã phân bổ và/hoặc cấm tham gia các chương trình trợ cấp khác hiện tại hoặc trong tương lai.
- Tôi/chúng tôi hiểu rằng đây là đơn đăng ký nhận trợ cấp và việc ký tên vào đơn này không có giá trị ràng buộc chương trình STAY DC phải cung cấp trợ cấp thuê nhà hoặc trợ cấp dịch vụ tiện ích, nó cũng không ràng buộc tôi/chúng tôi phải chấp nhận bất kỳ khoản trợ cấp nào được đề nghị.
- Tôi/chúng tôi đồng ý rằng bất kỳ khoản tiền nào được cấp cho tôi/chúng tôi theo chương trình STAY DC sẽ được áp dụng để hoàn thành bất kỳ nghĩa vụ thuê nào đối với hộ gia đình của người thuê nhà được nêu trong đơn đăng ký này.
- Tôi/chúng tôi không phản đối các thắc mắc để xác minh thông tin được nêu trong đây.
- Tôi/chúng tôi đã nhận được, đọc và hiểu các yêu cầu điều kiện tham gia chương trình STAY DC, các quy định của chương trình và các yêu cầu tuân thủ.

XÁC NHẬN

- Tôi/chúng tôi hiểu rằng việc nộp đơn điện tử và chữ ký điện tử của tôi/chúng tôi là những chứng nhận bằng văn bản được ký phục vụ cho các nội dung của chương trình STAY DC có liên quan.
- Tôi/chúng tôi tuyên bố (hoặc xác nhận, xác minh hoặc nêu rõ) sẽ chịu các hình phạt nếu khai man những thông tin trên đây là đúng và chính xác. Tôi/chúng tôi đồng ý cung cấp thông tin hoặc tài liệu bổ sung theo yêu cầu cho Quản trị viên Chương trình theo yêu cầu.
- Tôi/chúng tôi cũng hiểu rằng những tuyên bố hoặc thông tin sai lệch sẽ là khiến đơn đăng ký của chúng tôi bị từ chối hỗ trợ tiền thuê nhà hoặc chi phí tiện ích, thu hồi bất kỳ khoản tiền nào đã được hỗ trợ hoặc ngăn chặn tham gia các chương trình hỗ trợ hiện tại hoặc tương lai do DHS chủ trì.
- Tôi/chúng tôi hiểu rằng đây là đơn xin hỗ trợ và việc ký đơn này không bắt buộc chương trình STAY DC hỗ trợ tiền thuê nhà hoặc chi phí tiện ích cũng như không bắt buộc tôi phải nhận bất kỳ khoản hỗ trợ nào do bên hỗ trợ cung cấp.

Tôi/chúng tôi đồng ý rằng bất kỳ khoản tiền nào được cấp cho tôi/chúng tôi theo chương trình STAY DC sẽ được sử dụng để thanh toán tiền thuê nhà của hộ gia đình được đề cập trong đơn này. Tôi/chúng tôi không phản đối các yêu cầu với mục đích xác minh các sự kiện được nêu trong tài liệu này. Tôi/chúng tôi đã nhận được, đọc và hiểu những yêu cầu đủ điều kiện, hướng dẫn tham gia chương trình và yêu cầu tuân thủ.

☐ Tôi đã đọc và hiểu các xác nhận ở trên *

Chữ ký điện tử

○ CHO PHÉP TIẾT LỘ THÔNG TIN

- Chữ ký của bạn trên mẫu đơn này cho phép chương trình STAY DC sử dụng giấy cho phép này và thông tin thu thập được với giấy này, để quản lý chương trình STAY DC và thực thi các quy định và chính sách liên quan đến chương trình STAY DC.
- Bất kỳ cá nhân hay tổ chức nào, bao gồm bất kỳ cơ quan chính phủ nào có thể được yêu cầu tiết lộ thông tin. Thông tin có thể được yêu cầu từ nhưng không giới hạn ở: các tòa án, các cơ quan thực thi pháp luật, và các bên thứ ba thương mại, phi lợi nhuận và thuộc chính phủ khác được thấy là hợp lý.

- Bằng việc ký tên vào mẫu đơn này, tôi cho phép các cá nhân, cơ quan, hãng sở hoặc công ty bên trên cung cấp các tài liệu hoặc hồ sơ liên quan đến chương trình STAY DC để kiểm tra và sao chép.

Theo đây tôi cho phép chương trình STAY DC công bố thông tin về tôi/doanh nghiệp của tôi hoặc tổ chức của tôi và bất kỳ khoản trợ cấp nào tôi có thể nhận được trên trang web công khai có thể tìm kiếm như một phần của những nỗ lực đảm bảo tính minh bạch công khai và giải trình trách nhiệm của chương trình. Chữ ký của bạn trên mẫu đơn này và chữ ký của từng thành viên trong 18 tuổi trở lên trong hộ gia đình của bạn cho phép Chương trình Trợ cấp thuê nhà khẩn cấp sử dụng giấy cho phép này và thông tin thu thập được bằng giấy này, để quản lý và thực thi các quy định và chính sách.

ỦY QUYỀN TIẾT LỘ THÔNG TIN

- Chữ ký của quý vị trên đơn này đồng nghĩa với việc cho phép chương trình STAY DC sử dụng giấy ủy quyền này và thông tin trong đó cho mục đích quản lý chương trình STAY DC và thực thi các quy tắc và chính sách liên quan đến chương trình STAY DC.
- Bất kỳ cá nhân hoặc tổ chức nào, kể cả cơ quan chính phủ có thể yêu cầu tiết lộ thông tin. Thông tin có thể được yêu cầu từ nhưng không giới hạn ở: tòa án, cơ quan thực thi pháp luật và các bên thứ ba được coi là thương mại, phi lợi nhuận và chính phủ hợp lý khác.
- Khi ký tên vào mẫu này, tôi ủy quyền cho những cá nhân, cơ quan, công ty hoặc tổng công ty trên sẵn sàng cung cấp bất kỳ tài liệu hoặc hồ sơ nào liên quan đến chương trình STAY DC với mục đích kiểm tra và sao chép.

Tôi ủy quyền cho chương trình STAY DC phát hành thông tin liên quan đến tôi/công việc của tôi và bất kỳ giải thưởng nào mà tôi có thể nhận được trên trang web công khai có thể tìm kiếm như là một phần của nỗ lực minh bạch và trách nhiệm giải trình công khai.

☐ Tôi đã đọc và hiểu các xác nhận ở trên *



Chữ ký điện tử

○ CHẤP NHẬN VÀ XÁC NHẬN THANH TOÁN ĐỐI VỚI NHÀ CUNG CẤP DỊCH VỤ NHÀ

- Tôi/chúng tôi hiểu rằng người thuê nhà vẫn phải đang sống trong căn nhà thuê yêu cầu trợ cấp.
- Tôi/chúng tôi, với tư cách đương đơn, đồng ý chấp nhận số tiền được thanh toán theo Chương trình Trợ cấp thuê nhà khẩn cấp, như khoản thanh toán đầy đủ, đối với tất cả tiền thuê nhà quá hạn, bao gồm bất kỳ và tất cả khoản phí phạt trễ hoặc tiền lãi. Nhà cung cấp dịch vụ nhà ở đồng ý bãi bỏ, và chấm dứt quyền khiếu kiện, bất kỳ vụ kiện yêu cầu trực xuất nào đã nộp.
- Nếu tôi/chúng tôi, với tư cách nhà cung cấp dịch vụ nhà ở, đã ra thông báo 7 ngày cho người thuê nhà, nhà cung cấp dịch vụ nhà ở đồng ý không thực thi, và rút lại, thông báo 7 ngày cho đến khi điều kiện tham gia chương trình này của người thuê nhà được xác định. Nếu người thuê nhà không đủ điều kiện được trợ cấp, nhà cung cấp dịch vụ nhà ở sẽ cần phải gửi thêm thông báo để tiến hành bất kỳ thủ tục trực xuất nào.
- Tôi/chúng tôi, với tư cách nhà cung cấp dịch vụ nhà ở, đồng ý rằng, nếu được thanh toán tiền thuê nhà trong tương lai, nhà cung cấp dịch vụ nhà ở sẽ cho phép người thuê nhà ở lại căn nhà trong thời gian tiền thuê nhà được thanh toán trước.

Chấp nhận Thanh toán và Xác nhận cho Người cung cấp nhà ở

- ☐ Tôi/Chúng tôi hiểu rằng Người thuê nhà phải vẫn đang sống trong bất động sản cho thuê đang được yêu cầu hỗ trợ.*
- ☐ Tôi/Chúng tôi, với tư cách là người nộp đơn, đồng ý chấp nhận số tiền được thanh toán theo chương trình STAY DC là khoản thanh toán đầy đủ cho tất cả các khoản tiền thuê nhà quá hạn, bao gồm bất kỳ và mọi khoản phí hoặc lãi trả chậm. Người cung cấp nhà ở đồng ý bãi bỏ bất kỳ vụ kiện dọn ra khỏi nhà nào được đệ trình với thành kiến.*
- ☐ Nếu Tôi/Chúng tôi với tư cách là Người cung cấp nhà ở đã đưa ra thông báo 7 ngày cho Người thuê nhà, Người cung cấp nhà ở đồng ý không thực thi và rút lại, thông báo 7 ngày cho đến khi Người thuê nhà đủ điều kiện tham gia chương trình STAY DC đã được xác định. Nếu Người thuê nhà không đủ điều kiện để nhận hỗ trợ, Người cung cấp nhà ở sẽ cần phải đưa ra một thông báo bổ sung để tiến hành bất kỳ vụ trục xuất khỏi nhà nào.*
- ☐ Tôi/Chúng tôi với tư cách là Người cung cấp nhà ở đồng ý rằng, nếu được trả tiền thuê nhà trong tương lai, Người cung cấp nhà ở sẽ cho phép Người thuê nhà ở lại Bất động sản trong khoảng thời gian tiền thuê được trả trước.*

Chữ ký điện tử



- ☐ Ký tên điện tử vào mỗi phần của đơn đăng ký bằng cách nhấp vào nút "Ký Tên Điện Tử"

Chữ ký điện tử



- ☐ ỦY QUYỀN THEO ĐẠO LUẬT BÁO CÁO TÍN DỤNG CÔNG BẰNG
 - Bạn hiểu rằng bằng việc nhấp vào nút Tôi đồng ý ngay sau thông báo này, bạn cung cấp "chỉ thị bằng văn bản" cho District of Columbia ("DC") theo Đạo luật Báo cáo tín dụng công bằng cho phép DC thu thập thông tin từ hồ sơ tín dụng cá nhân hoặc thông tin khác của bạn từ Experian. Bạn cho phép DC thu thập thông tin như thế chỉ để xác nhận danh tính của bạn nhằm tránh các

FAIR CREDIT REPORTING ACT AUTHORIZATION

You understand that by clicking on the I AGREE button immediately following this notice, you are providing 'written instructions' to the District under the Fair Credit Reporting Act authorizing the District to obtain information from your personal credit profile or other information from Experian. You authorize the District to obtain such information solely to confirm your identity to avoid fraudulent transactions in your name for the District STAY DC Program.

I Agree

giao dịch gian lận đứng tên bạn đối với Chương trình trợ cấp thuê nhà khẩn cấp STAY DC.

- ☐ Đọc tuyên bố Theo dõi trạng thái đơn và nộp đơn bằng cách nhấp vào nút "Gửi"

APPLICATION STATUS MONITORING

Following this submission, you can monitor the status of your application by logging back into STAY DC Program online portal and navigating to the Applications page.

Back: Payment Information

Save Draft

Submit

- ☐ Bạn sẽ nhận được thông báo bên dưới khi nộp đơn

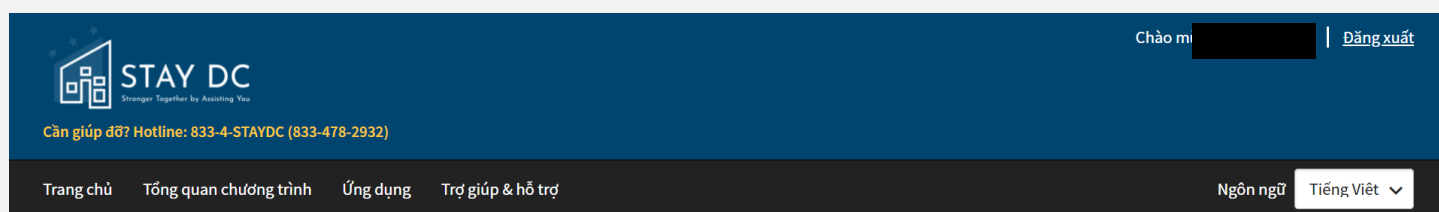


[Tự in đơn](#). Quý vị có thể theo dõi trạng thái đơn của mình trên [Ứng dụng](#) trang.

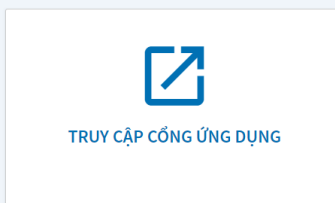
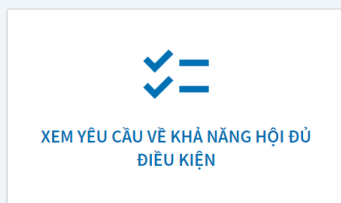
Phần này của hướng dẫn sử dụng mô tả các bước cần hoàn thành để kháng nghị một quyết định bác đơn đăng ký. Vui lòng xem lại quy trình kháng nghị này trước khi bạn bắt đầu quy trình kháng nghị. (Các) lý do bác đơn sẽ được cung cấp trong một email gửi đến địa chỉ email đã cung cấp trong đơn. Vui lòng đọc email cẩn thận để hiểu được (những) chỉnh sửa và/hoặc tài liệu còn thiếu được yêu cầu.

TAB TRANG CHỦ

- ☐ Việc truy cập cổng trực tuyến sẽ đưa bạn đến trang chủ ở đó bạn sẽ thấy **thông tin tổng quan** về Chương trình Trợ cấp thuê nhà khẩn cấp STAY DC (ERA) và bạn có thể đăng nhập vào tài khoản của mình.



Chào mừng bạn đến với chương trình STAY DC- Cùng nhau vững mạnh hơn bằng cách hỗ trợ bạn



Cần giúp đỡ? Hotline: 833-4-STAYDC (833-478-2932)

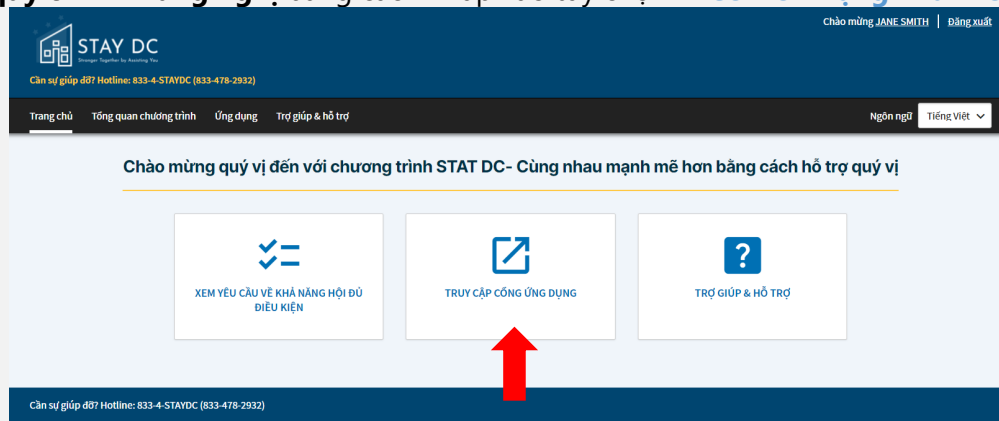
- ☐ Đăng nhập vào cổng trực tuyến bằng cách chọn liên kết **Đăng nhập**.



BẮT ĐẦU QUY TRÌNH KHÁNG NGHỊ

Chương Trình STAY DC ERA – Hướng Dẫn Sử Dụng Đơn Đăng Ký Dành Cho Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Nhà Ở

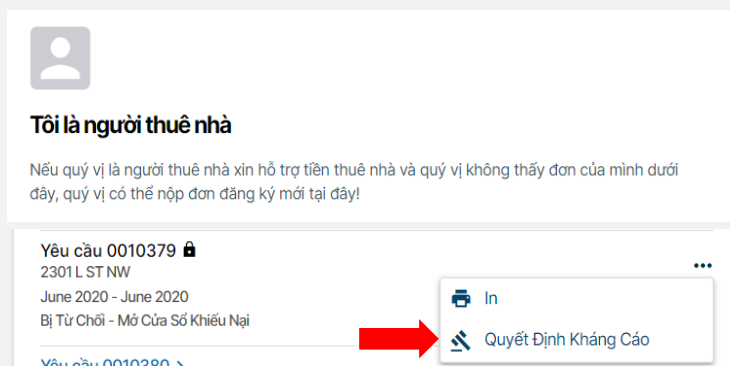
- Bắt đầu **quy trình kháng nghị** bằng cách nhấp vào tùy chọn **Theo Dõi Trạng Thái Đơn Đăng Ký**



- Nhấp vào **dấu chấm lửng** ở bên phải của đơn bị từ chối



- Chọn **Kháng nghị quyết định** từ các lựa chọn xổ xuống



- Trong cửa sổ popup, nhập **lý do** bạn kháng nghị vào hộp văn bản và tải bất kỳ **tài liệu** nào cần thiết lên bằng nút **Thêm tài Liệu**

 Quyết Định Kháng Cáo
0010273

×

Vui lòng nhập giải trình cho khiếu nại của quý vị *

Đính kèm các tài liệu khiếu nại của quý vị:

Thêm tài liệu

Gửi

- ☐ Nộp kháng nghị bằng cách nhấp vào nút **Gửi**

 Quyết Định Kháng Cáo
0010273

×

Vui lòng nhập giải trình cho khiếu nại của quý vị *

Đính kèm các tài liệu khiếu nại của quý vị:

Thêm tài liệu

Gửi

☐ Kháng nghị được nộp thành công sẽ được dán nhãn **Kháng nghị đang được xem xét:**



Tôi là người cho thuê nhà

Nếu quý vị là người cho thuê nhà xin hỗ trợ tiền cho thuê nhà và quý vị không thấy đơn của mình dưới đây, quý vị có thể nộp đơn đăng ký mới tại đây!

Yêu cầu 0010303

4901 V ST NW



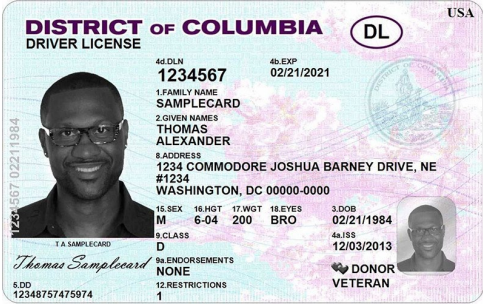
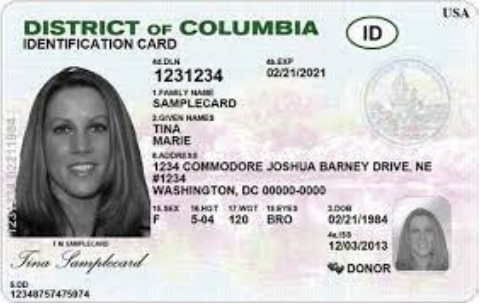
July 2020 - July 2020

Khiếu Nại Đang Được Xem Xét



Mở rộng đơn hiện có để khởi tạo đơn mới

PHỤ LỤC

TÀI LIỆU / THÔNG TIN	VÍ DỤ MINH HỌA
	☐ Giấy tờ chứng minh nhân thân - Giấy phép lái xe có ảnh hợp lệ hoặc thẻ căn cước có dán ảnh (hoặc hết hạn 8 năm trở xuống) do DC hoặc một cơ quan thẩm quyền khác của Tiểu bang cấp - Hộ chiếu hoặc thẻ hộ chiếu quốc tế hợp lệ hoặc đã hết hạn 5 năm trở xuống - Thẻ thường trú nhân Hoa Kỳ hoặc Thẻ biên nhận đăng ký ngoại kiều - Thẻ căn cước của chính phủ Hoa Kỳ và thẻ căn cước người phụ thuộc của quân nhân - Thẻ ID có ảnh hợp lệ của bất kỳ trường đại học, cao đẳng, cao đẳng nghề hoặc trung học nào của Hoa Kỳ. Thẻ phải có tên và hình chụp của bạn - Thẻ ID do chủ lao động cấp, có thể xác minh, miễn là nó có hình chụp hoặc thông tin như tên, ngày sinh, giới tính, chiều cao, màu mắt, và địa chỉ ☐ Bản sao có chữ ký của hợp đồng thuê nhà hoặc (các) thỏa thuận thuê nhà bao gồm tất cả các tháng bạn đang xin trợ cấp ☐ Thông báo trục xuất liên quan hoặc sao kê/thông báo tiền thuê nhà quá hạn (nếu phù hợp) ☐ Giấy trợ cấp thuê nhà đối với người thuê nhà từ một chương trình Liên bang hoặc Tiểu bang (nếu có)
Giấy phép lái xe và thẻ căn cước tiểu bang	 DISTRICT OF COLUMBIA DRIVER LICENSE DL USA 4d.DLN: 1234567 4d.EXP: 02/21/2021 1.FAMILY NAME: SAMPLECARD 2.GIVEN NAMES: THOMAS ALEXANDER 3.ADDRESS: 1234 COMMODORE JOSHUA BARNEY DRIVE, NE #1234 WASHINGTON, DC 00000-0000 15.SEX: M 16.HGT: 6-04 17.WGT: 200 18.EYES: BRO 3.DOB: 02/21/1984 4a.ISS: 12/03/2013 9.CLASS: D 1a.ENDORSEMENTS: NONE 12.RESTRICTIONS: 1 1a.SAMPLECARD Thomas Samplecard 5.DD: 12348757475974 DONOR VETERAN  DISTRICT OF COLUMBIA IDENTIFICATION CARD ID USA 4d.DLN: 1231234 4d.EXP: 02/21/2021 1.FAMILY NAME: SAMPLECARD 2.GIVEN NAMES: TINA MARIE 3.ADDRESS: 1234 COMMODORE JOSHUA BARNEY DRIVE, NE #1234 WASHINGTON, DC 00000-0000 15.SEX: F 16.HGT: 5-04 17.WGT: 120 18.EYES: BRO 3.DOB: 02/21/1984 4a.ISS: 12/03/2013 1a.SAMPLECARD Tina Samplecard 5.DD: 12348757475974 DONOR